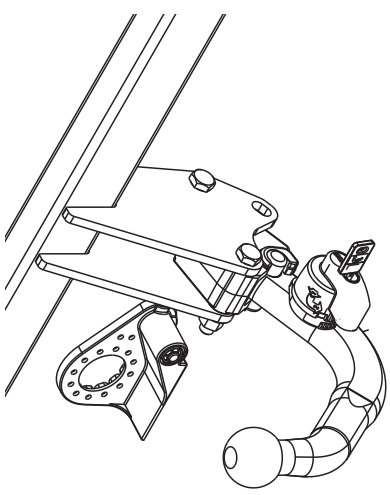

Fitting instructions

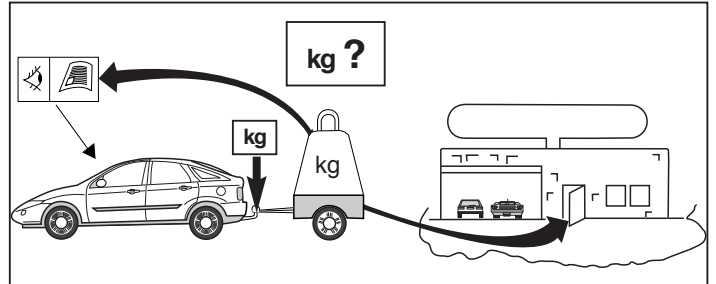
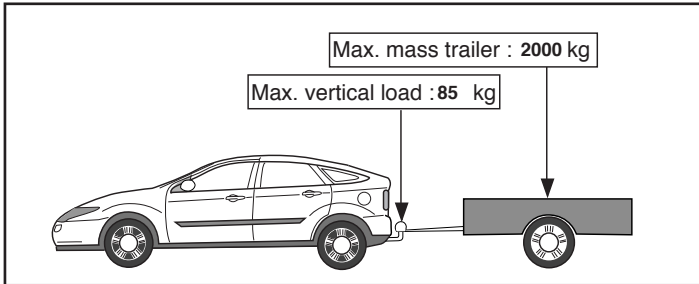
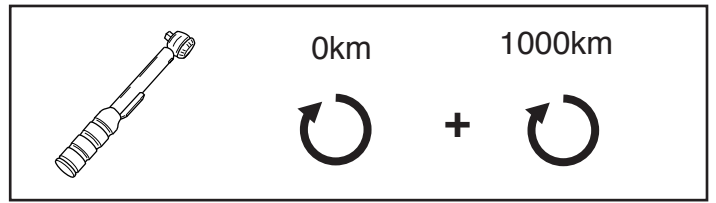
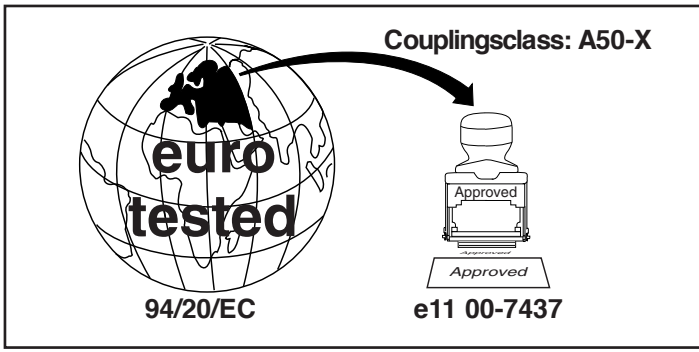
Make: Opel

Insignia NB/HB; 2008->

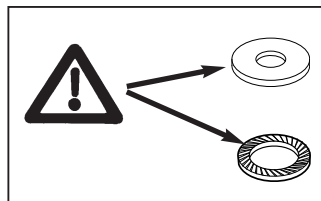
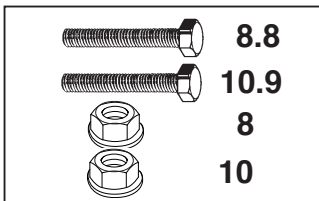
Insignia Tourer; 2009->

Type: 5223





D-Value: 11 kN



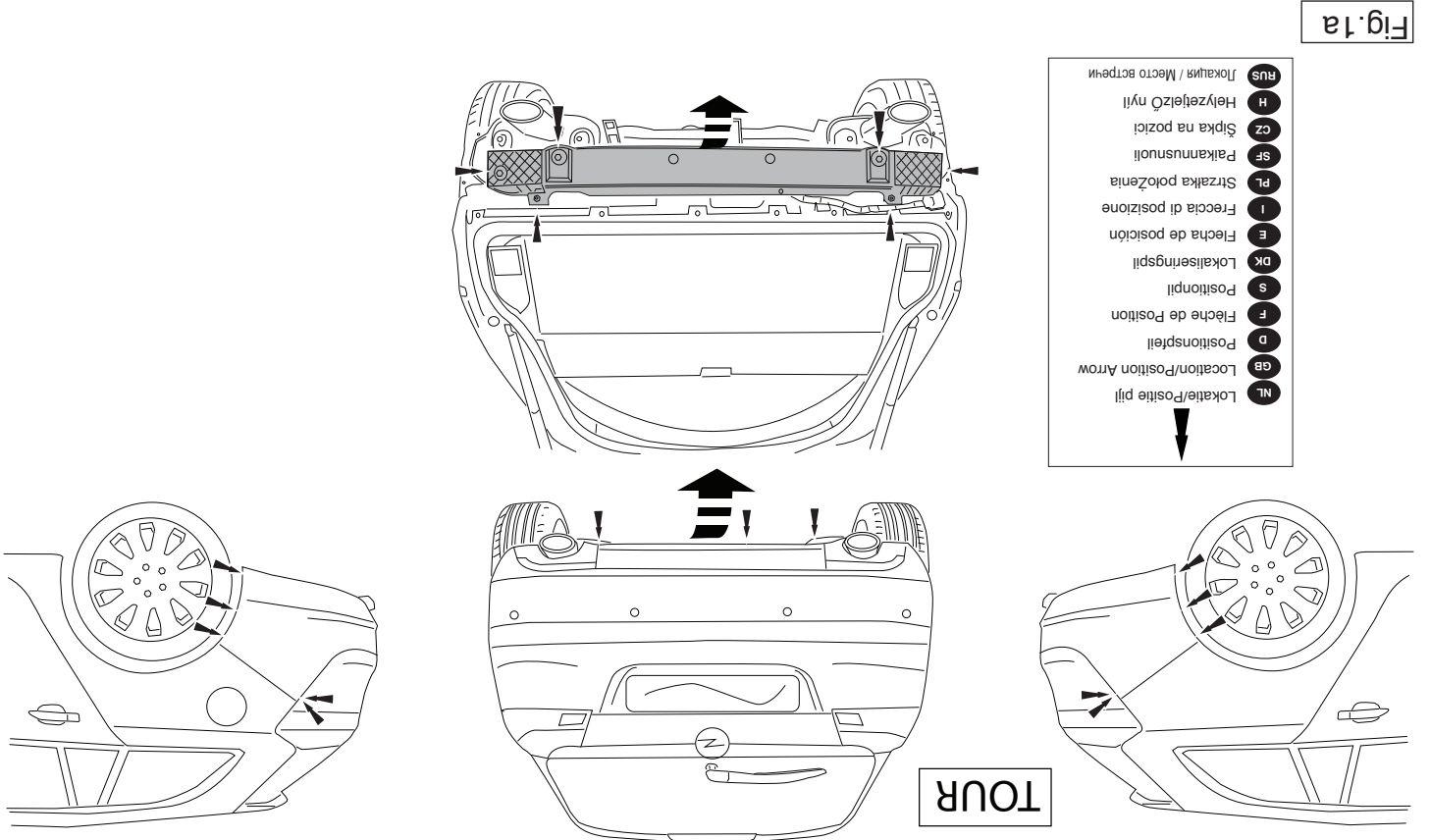
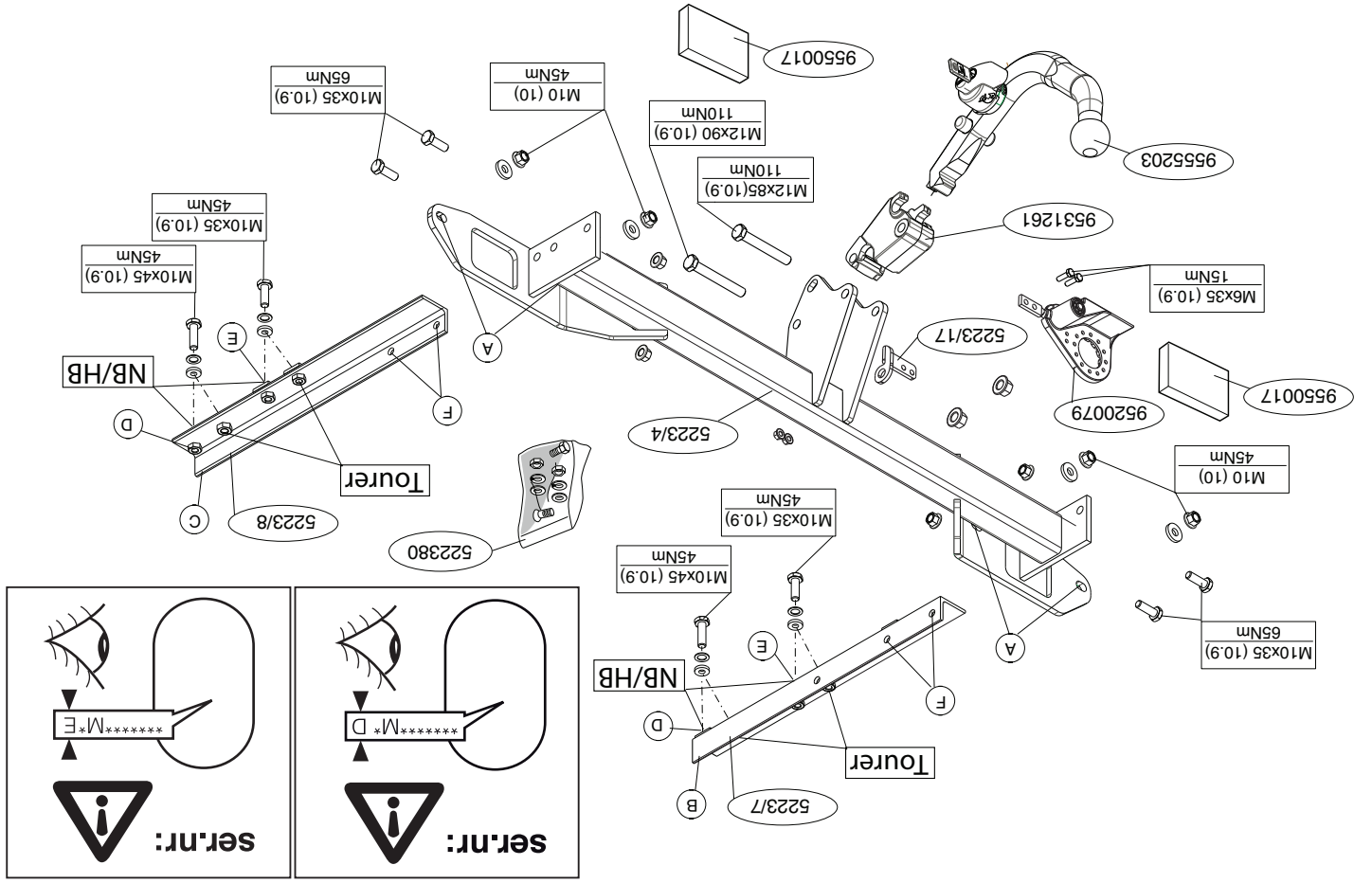
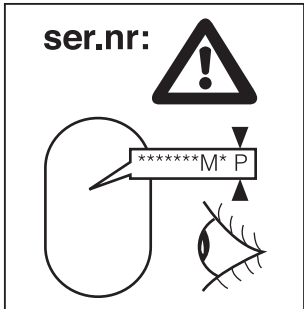
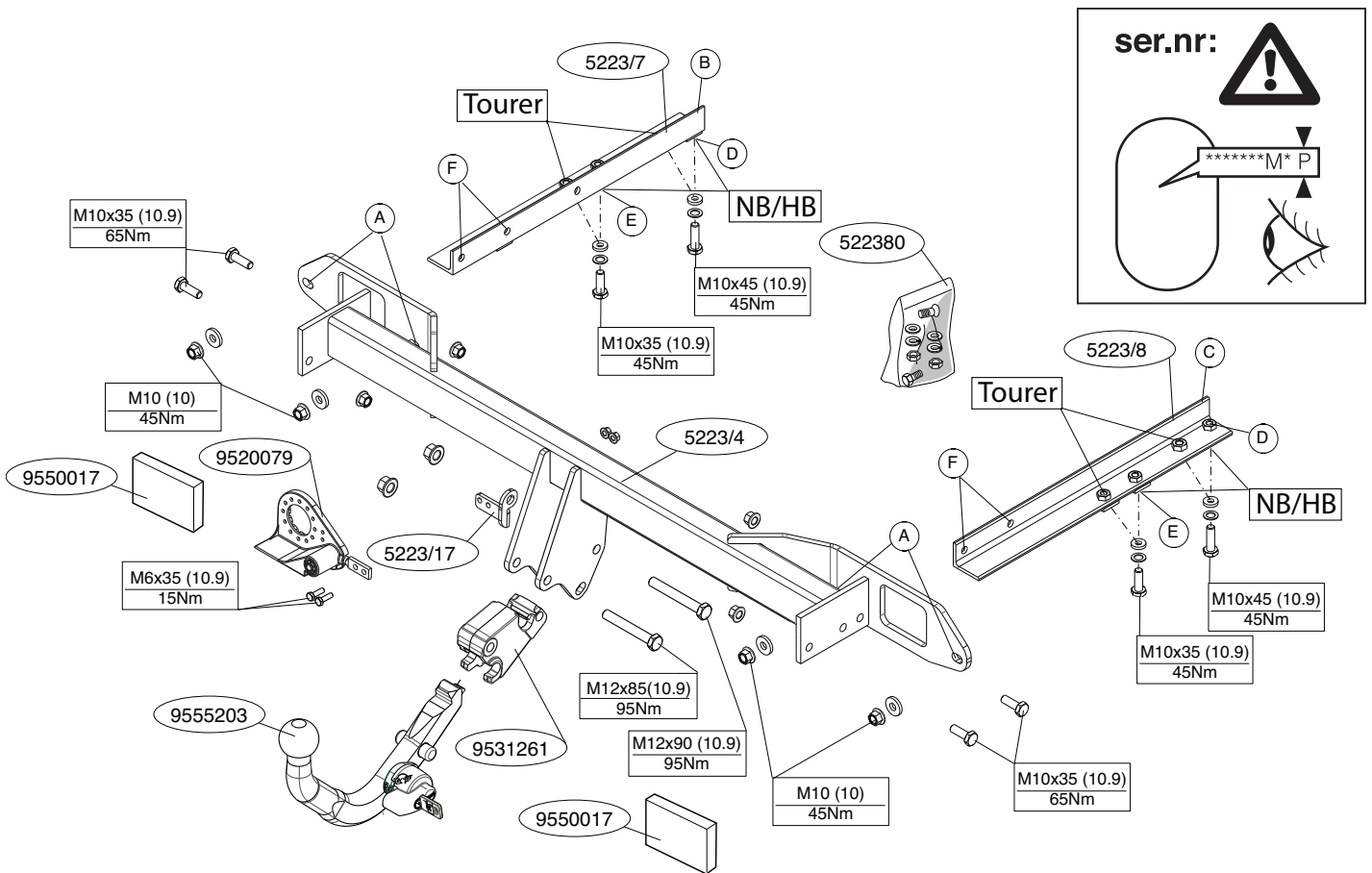


Fig. 1a



©522370/13-05-2009/3

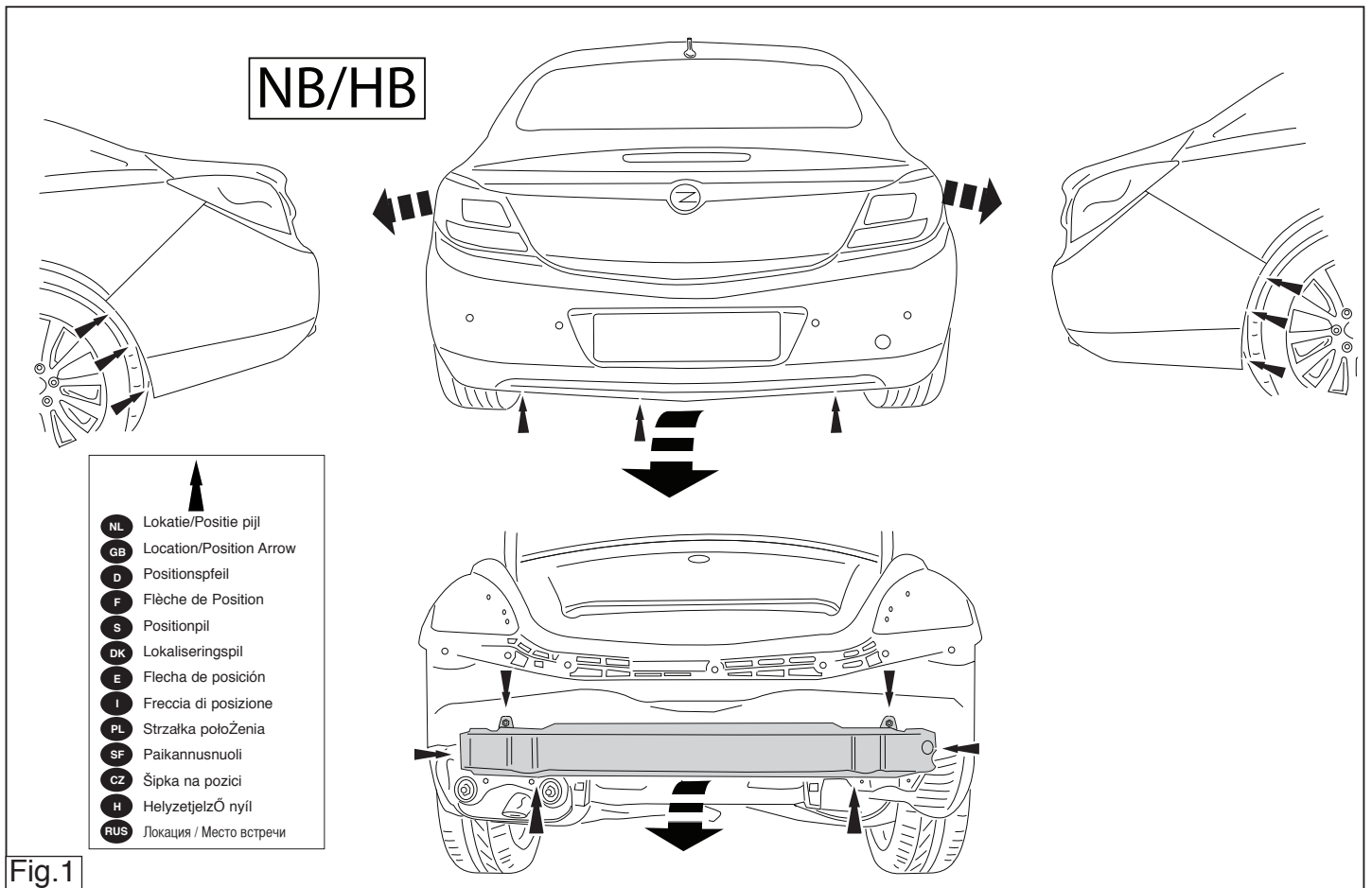


Fig.1

©522370/13-05-2009/12

aggal van deponera, ezeket távolítsuk el.

* Ártmi által maximálisan vonatható megengedett téher mértékét tájé-

kozdjunk kérekedjenek.

* Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a tek-

és az

üzemanyag-vezetékeket

* Ártmányúdon pontthegeszéssel rögzített anyakkal találkozzunk, vegyük le

róluk a mianyaq sarkát.

* A felszerelés után az útmutatót Cerrizük a gépárami papírjaival együtt.



РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить таблицу с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

1. Для автомобиля NB + HB: Снять оба блока задних фар.

2. Снять бампер вместе со стальным буферным бруском автомобиля буферный

брус больше не понадобится. См. рисунок 1 + 1а.

3. Поставить буксирный крюк к панели задней стенки в точках А.

4. Поставить опоры В и С в точках D, E и F.

5. Выровнять буксирный крюк и крепко затянуть болтовые соединения от руки.

6. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на

рисунке.

7. Выложить указанную часть из бампера при помощи шаблона. (Нанести шаблон

на наружную сторону бампера.)

8. Установить корпус с шаром вместе с кронштейном (5223/17).

9. Установить штормельную плату (при необходимости убирать).

10. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на

рисунке.

11. В качестве уплотнения, вставить два полиэтиленовых элемента в балки шасси.

12. Установить снятые ранее детали.

Для инструкции по снятию и установке деталей автомобиля, обратитесь к

руководству для работников гаражей.

Информация о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

Для инструкции по установке и снятию съемного крюка с шаром, обратитесь к



MONTAGEHANDLEIDING:

Vordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke

schets, in de handleiding, van toepassing is.

1. Voor NB + HB voertuigen geldt: Demonteer de achterlicht units.

2. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig, de

stootbalk wordt niet meer gebruikt. Zie figuur 1 + 1a.

3. Plaats de trekhaak tegen het achterpaneel op de punten A.

4. Plaats de steunen B en C op de punten D, E en F.

5. Richt de trekhaak uit en draai de boutverbindingen stevig handvast.

6. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.

7. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de sjabloon.

8. Monteer het kogelhuis inclusief beugel (5223/17).

9. Monteer de wegklapbare stekkerplaat.

10. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.

11. Plaats de twee PE schuimblokken als afdichting in de chassisbalken.

12. Monteer het verwijderde.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuig onderdelen het

werkplaatshandboek.

Raadpleeg voor montage en bevestigingsmidelen de schets.

10. Raadpleeg voor montage en demontage van het afneembare kogelsys-

teem de bijgevoegde montagehandleiding.

BELANGRIJK:

* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient

men de dealer te raadplegen.

* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwe-

zig is, dient deze verwijderd te worden.

* Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw

dealer te raadplegen.

* Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektriciteits-, rem- en

brandstofleidingen niet worden geraakt.

прилагемому руководству по монтажу.

ВНИМАНИЕ:

* Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует

посоветоваться с дилером автомобиля.

* Если в точках крепления имеются слои битума или противомышьяковой

материал, его следует удалить.

* Сведения о максимальном допустимой массе буксируемого прицепа вы можете

получить у дилера автомобиля.

* При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии

тормозной цепи и поддачи горючего.

* Удалите (если оно имеется) пластмассовые затычки из приваренных гаек.

* После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с

технической документацией автомобиля.



FITTING INSTRUCTIONS:

Before you start the fitting you must check the type plate to determine

which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. For NB + HB vehicles, the following applies: Remove the rear-light

units.

2. Remove the bumper and the steel buffer beam from the vehicle. The

buffer beam will no longer be needed. See figure 1 + 1a.

3. Position the tow bar against the rear panel at points A.

4. Place supports B and C at points D, E and F.

5. Align the tow bar and hand-tighten the bolts securely.

6. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.

7. Use the template to saw out the indicated section from the bumper.

8. Fit the ball housing including bracket (5223/17).

9. Fit the foldaway socket plate.

10. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.

11. Place the two PE foam blocks as spacers in the chassis members.

12. Fit the section removed.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.

For fitting instructions and attachment method, see drawing.

See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable

ball system.

* Should this installation process entail the cutting of the bumper – con-

formation MUST be obtained by the installation engineer of the custo-

mer's acceptance prior to completion. Thule Towing Systems do not

accept responsibility for any matters arising as a result of this miscom-

munication.

* All measurements are in mm!

- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * **Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- * This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

D MONTAGEANLEITUNG:

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen welches Bild in der Einbauanleitung maßgebend ist.

1. Für NB + HB-Fahrzeuge gilt: Die Rücklichter abmontieren.
2. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Siehe Abbildung 1 + 1a.
3. Anhängervorrichtung an die Rückwand bei den Punkten A anlegen.
4. Die Halterungen B und C bei den Punkten D, E und F einsetzen.
5. Die Anhängervorrichtung ausrichten und die Schraubverbindungen halbfest anziehen.
6. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
7. Den angegebenen Teil mit Hilfe der Schablone aus der Stoßstange herausschneiden. (Schablone außen auf der Stoßstange anlegen)
8. Das Kugelgehäuse einschließlich Bügel montieren (5223/17).
9. Die wegklappbare Steckdosenplatte montieren.
10. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
11. Die zwei PE-Schaumböcke als Dichtung in den Fahrgestellträger einsetzen.
12. Das Entfernte montieren.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen. Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

HINWEISE:

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antiröhrnmateriale entfernt werden.
- * **Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.**
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.
- * Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans la notice de montage.

1. Pour NB + HB à deux roues motrices : Démontez les feux arrière.
2. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier la traverse ne sera plus utilisée. Voir la figure 1 + 1a.
3. Positionner l'attache-remorque contre le panneau arrière à l'emplacement des points A.
4. Positionner les supports B et C à l'emplacement des points D, E et F.

©522370/13-05-2009/5

CZ POKYNY K MONTÁŽI:

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářez v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Pro vozidla s NB + HB platí následující: Odstraňte jednotky zadních světel.
2. Odstraňte nárazník o ocelovou nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat. Viz schéma 1 + 1a.
3. Umístěte tažnou tyč proti zadní stěně karoserie v bodech A.
4. Umístěte podpěry B a C v bodech D, E a F.
5. Připojte tažnou tyč a bezpečně utáhněte šrouby.
6. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou ve výkrese.
7. Použijte šablonu k odřezání označené části nárazníku. (umístěte šablonu zvenku nárazníku).
8. Nasaďte kryt koule včetně držáku (5223/17).
9. Připevněte zaklapovací zásuvkovou destičku.
10. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou ve výkrese.
11. Umístěte dva PE pěnové bloky jako rozpěry na nosník podvozku.
12. Připevněte odstraněnou část.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku.

Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.

Před montáží vyměnitelného systému tažné koule konzultujte montážní manuál.

DŮLEŽITÉ

- * Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- * Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
- * Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
- * **Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.**
- * Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte

je.

- * Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.

H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a típusábrát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Az NB + HB járművek: Távolítsa el a hátsó világítótesteket.
2. Távolítsa el a járműről az ütközőt és az acél ütközőrudat. Az ütközőrúdra már nem lesz szükség. Lásd az ábrát 1 + 1a.
3. Helyezzük a vontatószerkezetet a hátlapra a A pontoknál.
4. Helyezze el a B és C támaszokat a D, E és F pontoknál.
5. Igazítsa be a vonórúd helyzetét, majd húzza meg szilárdan a kötéseket.
6. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.
7. Használja a sablont a feltüntetett cikk kifűréseléséhez az ütközőből. (helyezze a sablont az ütköző külső részére)
8. Építse be a golyó tartóját a kengyellel együtt (5223/17).
9. Illeszse fel az összecusukható illesztőlemezt.
10. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.
11. Helyezze a két PE habtömböt távolságtartóként az alváz elemeiben.
12. Helyezze vissza az eltávolított elemet.

A szétszerelés és a jármű alkatrészek összeillesztése érdekében, lásd a munkahelyi kézikönyvet.

Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd a rajzot.

Az eltávolítható gömbrendszer összeszerelése érdekében, lásd a összeszerelési kézikönyvet.

FONTOS

- * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőnk től.
- * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentő any-

©522370/13-05-2009/10

Före du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna



MONTERINGSANVISNINGAR:

- * Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'attelage.
- * Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- * Veiller en permanence à ne pas endommager les conduites de électrique, de rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Pour un/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.

REMARQUE:

ce de montage jointe.
Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

- 5. Centrer l'attache-remorque et visser les assemblages boulonnés sans serrer à fond.
- 6. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
- 7. Scier la partie du pare-chocs indiquée avec le gabarit (Placer le gabarit sur le côté extérieur du pare-chocs).
- 8. Monter le logement de la rotule ainsi que le collier (5223/17).
- 9. Monter la prise électrique escamotable.
- 10. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
- 11. Placer les deux blocs de mousse en polyester en guise de colmatage dans les longérons de châssis.
- 12. Monter ce qui a été retiré.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.

Ennen aasennusta, selvittää tyypikkiviestä, mikä asennusohjeen piirroksessa on esitetty.



AASENNUSOHJEET:

- * Po přezkoušení 1000 km dokřečte všechny prvky skřepané.
- * Podčas eventualitych odvírtův upewnit šečzy w pobližu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.
- * Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyc przed korozją.
- * Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- * Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- * Utrzymywać kulę w czystości, oraz parnieląc o regularnym jej smarowaniu.
- * Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.
- Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczne i sprawne użytkowanie.

Wskazówki:

Co do montażu i demontażu części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.
Co do montażu i produktów montażowych zapoznać się ze schematami instrukcją montażu.

- 7. Wypilować wskazany odcinek zderzaka przystając z szablony (szablon umieszczyć na zewnętrznej stronie zderzaka wewnętrznej stronie zderzaka).
- 8. Dopasuj obudowę kuli wraz ze wspornikiem (5223/17).
- 9. Zamontować skidaną piłę z gniazdem wtykowym.
- 10. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
- 11. Umieścić dwa klocki piankowe PE jako szczełwo w poprzecznicach ramy podwozia.
- 12. Zamontować to co zostało usunięte.

©522370/13-05-2009/6

- * Kontaktować återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras. Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordon max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- * Vid bomning skall man se till att elektrisk-, broms- og bränsleledningarna inte skadas.
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsveitsmuttrar na.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.

OBS:

Se de bifogade monteringsanvisningarna för monteringen och demonteringen av det löstagbara kulsystemet.
Se skissen för monteringen och monteringsmaterial.
Se verkstadsboken för demontering och monteringen av fordonets delar.

- 1. För NB + HB fordon gäller följande: Demontera bakljusmodulerna. Demontera stötdämparen inklusive stötranden av stål från fordonet, stötranden förfaller. Se figur 1 + 1a.
- 2. Placera dragkroken mot bakparten vid punkterna A, E och F.
- 3. Justera dragkroken och dra åt skruvförbindningarna ordentligt för hand.
- 4. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.
- 5. Säg ut den angivna delen ur stötdämparen med hjälp av schablonen. (Placera schablonen mot stötdämparens utsida).
- 6. Montera kullhällaren inklusive bygel (5223/17).
- 7. Montera den fallbara kontaktpattan.
- 8. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.
- 9. Placera de båda FE-skumblocken som tätning i chassibalakarna.
- 10. Montera det som avlägsnats.

bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som skall användas.

©522370/13-05-2009/9

- * "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoja jälleennyjältä.
- * Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinäestokeros, se on poistettava.
- * Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleennyjältä.
- * Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleennyjältä.
- * Porattessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.
- * Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- * Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajo-neuvoa koskevien paperiiden kanssa.

TÄRKEÄÄ:

- 1. Koskøe ajoneuvoja NB + HB: Irrota takavalokyksiköt.
- 2. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä teräksinen iskunvaimenninpalkki, iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä. Ks. kuva 1 + 1a.
- 3. Aseta vetokoukku takapaneelilla vasten kottiin A.
- 4. Aseta kiinnikkeet B ja C kottiin D, E ja F.
- 5. Suuntaa vetokoukku ulospäin ja kiristä pulttitilittitukset lujasti käsin.
- 6. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
- 7. Sähaa merkitty osa puskurista sablonin avulla.(asetta sabloni puskuriin ulko)
- 8. Kiinnitä kuulakotelo kannatin mukaan luettuna (5223/17).
- 9. Kiinnitä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
- 10. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
- 11. Aseta molemmat FE-vaahdonuovrikappaleet tiivisteesksi alustapalkkeihin.
- 12. Kiinnitä irrotetut osat.

kee kyseistä autoa

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.
Irotettavan kuulajärjestelmän asennus- ja purkamisohjeet, ks. ohjeinen asennusopas.

For at vælge rigtigt spændingsmoment, er det vigtigt at aflæse serienummeret på typepladen, for at kunne vælge hvilket af de medsendte diagrammer der skal anvendes.

1. For NB + HB gælder følgende: Demonter baglysenhederne.
2. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stålstødbjælke. Denne bliver overflødig. Se fig. 1 + 1a.
3. Anbring anhængertrækket imod bagpanelet ved punkterne A.
4. Anbring støtterne B og C ved punkterne D, E og F.
5. Ret trækrogeren ud og skru boltforbindelserne godt fast med håndkraft.
6. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
7. Sav den angivne del ud af kofangeren ved hjælp af skabelonen (skabelonen anbringes på ydersiden af kofangeren).
8. Monter kuglehuset inklusive bøjle (5223/17).
9. Monter klappkontaktpladen.
10. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
11. Anbring de to PE-skumblokke som afdækning i chassisvangeren.
12. Monter de fjernede dele.

Rådfør for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdspladshåndbogen.

Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

Rådfør for montage og demontering af det aftagelige kuglesystem den vedlagte montagevejledning.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-, bremse eller benzinslange**
- * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.

N.B.:

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * **No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina**
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Per i veicoli NB + HB vale quanto segue: Smontare i gruppi dei fanali posteriori.
2. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo la barra in acciaio non dovrà più essere montata. Vedi figura 1 + 1a.
3. Posizionare il gancio traino contro il pannello posteriore in corrispondenza dei punti A.
4. Applicare i sostegni B e C in corrispondenza dei punti D, E e F.
5. Piegare il gancio traino in fuori ed avvitare saldamente a mano i giunti a vite.
6. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
7. Con l'ausilio della sagoma, segare via dal paraurti la parte indicata. (posizionare la sagoma sul lato esterno del paraurti).
8. Montare l'alloggiamento della sfera comprensivo di staffa (5223/17).
9. Montare il portapresa a scomparsa.
10. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
11. Inserire i due blocchi di polistirolo espanso nei montanti del telaio per chiuderli.
12. Montare quanto rimosso.

* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Para los vehículos NB + HB se hará lo siguiente: Desmontar las unidades de las luces traseras.
2. Desmontar el parachoques inclusive el tope de acero del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar. Véase la figura 1 + 1a.
3. Coloque el enganche para remolque contra el panel posterior en los puntos A.
4. Coloque los soportes B y C en los puntos D, E y F.
5. Alinee el enganche para remolque y apriete a mano los tornillos fijando bien.
6. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
7. Serrar la parte indicada del parachoques con ayuda de la plantilla. (instalar la plantilla en el lado exterior del parachoques).
8. Coloque la carcasa de la bola incluyendo el soporte (5223/17).
9. Montar la placa enchufe batiente.
10. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
11. Instalar los dos bloques de espuma PE para sellar los largueros del chasis.
12. Montar lo retirado.

Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Consultar para el montaje y desmontaje del sistema de la bola extraíble las instrucciones de montaje adjuntas

©522370/13-05-2009/7

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio allegate.

N.B.:

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.

INSTRUKCJA MONTAŻU:

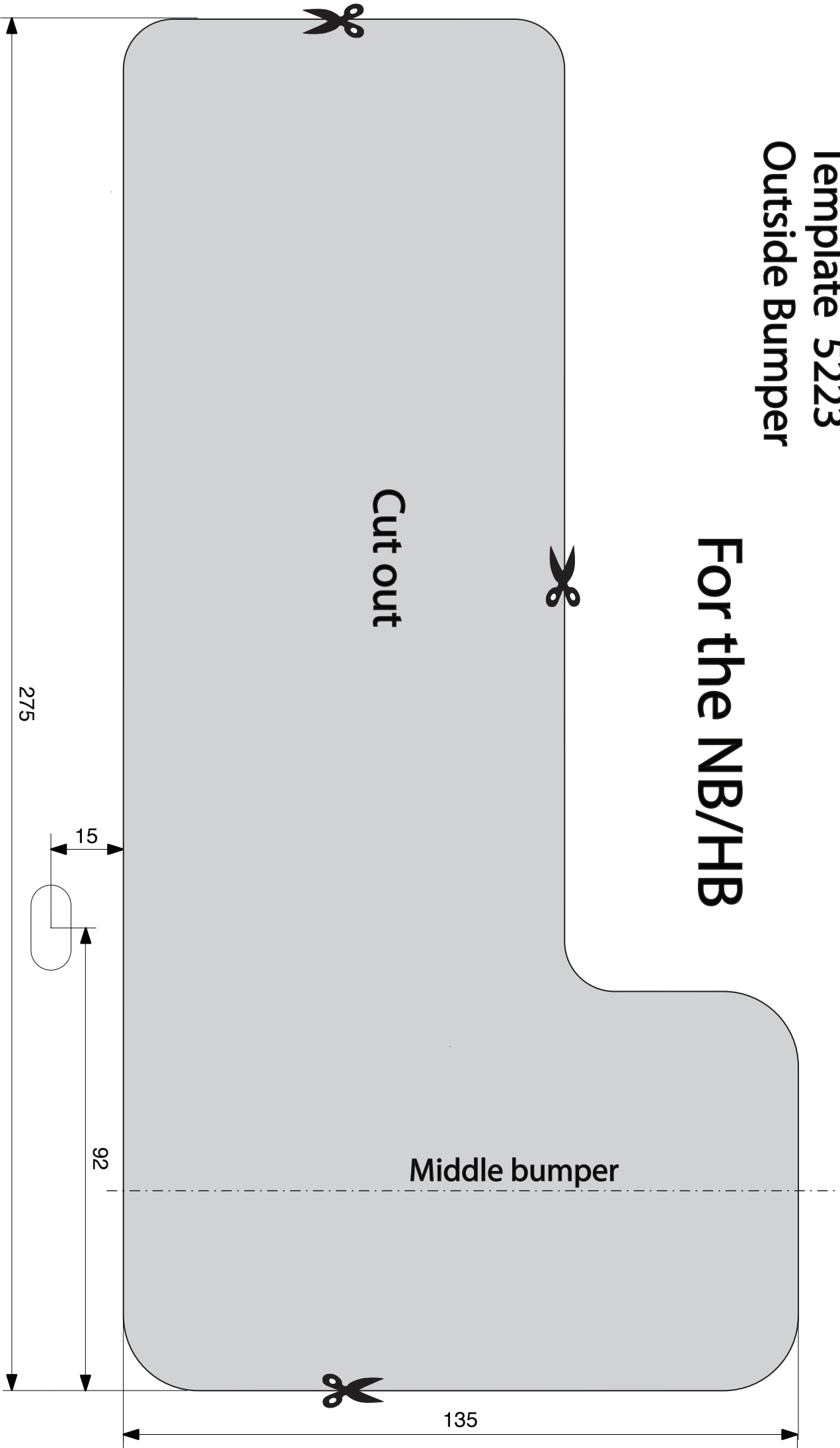
Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablonów znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Dla pojazdów NB + HB obowiązuje: Zdemontować zespół tylnych świateł.
2. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową, belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Patrz rysunek 1 + 1a.
3. Umieścić hak holowniczy przy tylnym panelu w punktach A.
4. Umieścić wsporniki B i C w punktach D, E i F.
5. Wyosiować hak holowniczy i silnie dokręcić śruby.
6. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.

©522370/13-05-2009/8

**Template 5223
Outside Bumper**

For the NB/HB



**Template 5223
Outside Bumper**

For the Tour

Cut out

Middle bumper



275

92

65

135

